NÓS SOMOS DUAS MENINAS, E AINDA

AMBOS, OS NOSSOS CORPOS E NOSSAS MENTES SÃO TOTALMENTE DIFERENTES.

É POR ISSO QUE NÓS AMAMOS UMA A OUTRA...

É POR ISSO QUE ÀS VEZES, DEIXAMOS DE ENTENDER UMA A OUTRA.

EU E YOUKO-CHAN SEMPRE FOMOS MELHORES AMIGAS.

yae

Ambas eramos pequenas.

you-ko

NO ENTANTO, O QUE EU SENTIA POR ELA... NUNCA FOI UMA MERA AMIZADE.

SINTO MUITO...

EU GOSTO MUITO DE VOCÊ, YAE.

EU AGRADEÇO SEUS SENTIMENTOS, MAS...

VOCÊ É UMA MENINA ...

SIM...

VAMOS CONTINUAR AMIGAS A PARTIR DE AGORA, TAMBÉM.
MHMM.
OBRIGADA.
MESMO DEPOIS DE CONFESSAR A ELA, YOUKO-CHAN...
AINDA PENSA EM MIM COMO SUA AMIGA.

ASSIM COMO ANTES...
EU FIZ AS CORRESPONDÊNCIAS.
UAU... TÃO BONITINHO!
UM PAR DE AMIGAS PRÓXIMAS.

VOCÊ É BONITA, YAE ...
TENHO CERTEZA QUE VOCÊ VAI ENCONTRAR UM NAMORADO EM BREVE.
VOCÊ TEM SAÍDO COM KUSANO-KUN, ULTIMAMENTE, CERTO?
PODE SER QUE VOCÊS DOIS ESTEJAM SAINDO?
COMO SE OS SENTIMENTOS QUE CONFESSEI ANTES PARA ELA
NUNCA TINHA ESTADO LÁ, EM PRIMEIRO LUGAR...

E PENSAR QUE EU IRIA EN-CONTRAR COM ELA AQUI, DE TODOS OS LUGARES ...
MINHA AMIGA,
CHI-TOSE.
....
... PRAZER EM CO-NHECÊLA.
EU SOU CHITOSE... AMIGA DE YAE.
PRAZER EM CONHECÊ-LA, CHITOSE-CHAN!
AH... ESTE É...
OLÁ! EU SOU NAMORADO DA YOUKO, KATSUJI!
E VOCÊ, YAE?
VOCÊ AINDA ESTÁ COM O SEU NAMO-RADO?
HUH?

ESTÁ CERTO...

MESMO YOUKO-CHAN, ELA TINHA ACABADO ...

BOM... PORQUE NÓS NÃO VAMOS EM UM ENCONTRO QUALQUER HORA?

Parece bom

UM ENCONTRO!?

AINDA NÃO VI KUSANO-KUN, TAMBÉM!

E...

EU QUERO ME DIVERTIR JUNTO COM YAE.

...

HUH...!

DES-
CULPE,
CHI-
TOSE!
POR
FAVOR,
ESPERE!

O QUE
EU DISSE
ANTES...
EU ESTAVA
MENTINDO!
EU NÃO
TENHO UM
NAMORADO
OU
QUALQUER
COISA!
HE~H!

KUSANO-
KUN É
APENAS UM
AMIGO ...
BEM,
EU
IMAGINO
ENTÃO!
QUE VOCÊ
NÃO É UMA
GAROTA
QUE
ESTEJA
SAINDO
COM DUAS
PESSOAS,
NÃO É,
YAE!?

EU NÃO
TIVE UM
NAMORADO
NO COLE-
GIAL!
AH, É
ASSIM!?

POR
FAVOR,
ACREDITE
EM MIM
...
OUÇA ...
ESTE
NÃO É O
MOTIVO
PELO
QUAL EU
ESTOU
COM
RAIVA,
OK!?

VOCÊ AINDA AMA UM POUCO YOUKO-CHAN, ESTOU CERTA? YAE.
AH.
VOCÊ FICOU LOUCA QUE YOUKO-CHAN EN-CONTROU UM CARA.
ENTÃO VOCÊ QUERIA IR E DIZER-LHE ....
QUE VOCÊ TAMBÉM ESTAVA FELIZ COM UM NAMO-RADO!
CHITO...!
SFX: DASH

EU SOU ... UMA IDIOTA ...

UMA ENORME IDIOTA, ENORME ...

ISTO É TUDO CULPA SUA, E SOMENTE SUA.

NÃO DE CHITOSE OU DE YOUKO...

É TUDO CULPA SUA, YAE!

English vocabulary 1000

A PROPÓSI-TO, MARI-SEMPAI...

POR QUE ESTAMOS NUM BANHO JUNTAS?
ぐすっ
PORQUE VOCÊ ENTROU SEM PEDIR LICENÇA
ENQUANTO EU ESTAVA TOMANDO BANHO, POR ISSO!
EU MESMO TIVE QUE CANCELAR MEU ENCONTRO POR CAUSA DE VOCÊ, SABIA DISSO!?
EU S... EU SINTO MUITO!
MAS ELA NÃO OUVIU A MINHA HISTÓRIA ATÉ O FIM ...
MARI-SEMPAI É TÃO AMÁVEL.
APALPA
ME SINTO ESTRESSADA AGORA.
ASSUMA A RESPONSABILIDADE E ME EMPRESTE OS SEUS SEIOS!

NÃOOOOOO!!

ESTOU BRINCANDO, ESTOU BRINCANDO.

E O QUE VOCÊ VAI FAZER SOBRE O ENCONTRO?

SE EU PERGUNTAR A KUSANO-KUN...

TALVEZ ELE POSSA CONCORDAR EM FINGIR QUE É MEU NAMORADO, MAS...

de diversões?

Eu quero ir

CHITOSE É SEMPRE TÃO FORTE E DIRETA, E EU...
POR QUE É QUE EU SOU SEMPRE ASSIM ...?
BEM... NA VERDADE ELA É UM POUCO ESTRANHA, ESSA MENINA.
SIM...
ISSO É O QUE EU AMO NELA.
COM ESTE FORTE SENTIMENTO...
ELA ABRIU O MEU CORAÇÃO FECHADO.
CHITOSE ...
QUERO ME TORNAR TÃO FORTE QUANTO VOCÊ É, CHITOSE.

PARA CHITOSE, QUE CAIU DE AMOR POR ALGUEM SEM ESPERANÇA COMO EU...
EU ESTOU... EM CASA...
CHI-TOSE!!
O QUE ACONTE-CEU?!
NADA DE ES-PECIAL ...
EU SÓ CORRI DE VOLTA ATÉ AQUI... DA CASA DE YAE...
CASA DA YAE-CHAN ...
VOCE CORREU DEZENAS DE QUILÔME-TROS?!
BEM...
...VOCÊ TEVE UMA BRIGA COM YAE-CHAN?
É.
EU PENSEI QUE TALVEZ SE EU EM-PURRASSE MEU CORPO AO LIMITE...
EU NÃO TENHO QUE PENSAR EM NADA.
E, NO ENTANTO, AINDA NÃO POSSO...
PARAR DE PENSAR EM YAE.

EU ACHO QUE EU REALMENTE ESTOU

PERDIDAMENTE APAIXONADA... POR YAE.

YAE!!

AQUI, AQUI!

OH... VOCÊ ESTÁ SOZINHA?
KUSANO-KUN AINDA NÃO CHEGOU?
SIM...
EU ESTOU ... SOZINHA.
NÃO FUJA.
NÃO CORRA.
TORNE-SE FORTE.
EU TENHO QUE SER FORTE.
SINTO MUITO.
NA VERDADE, EU MENTI PARA VOCÊS ANTES ENTÃO.
KUSANO-KUN É SÓ UM AMIGO PARA MIM ...
EU REALMENTE NÃO TENHO UM NAMORADO!
A VERDADE É QUE EU TENHO UMA...
COMO CHITOSE ...
UMA NAMORADA, NÉ?!

EU SOU CHITOSE, NAMORADA DE YAE!
HUH?
ビシッ
MINHA AMADA CHI-TOSE ...
HUH?
OH?
ELA É REAL-MENTE UMA GAROTA MUITO FORTE... E...
ELA SEMPRE VEM DE IMPACTO ...
OLÁ!
EM LINHA RETA EM MEU CORA-ÇÃO.